II. PFLANZENSCHUTZRECHT

31991 L 0414: Richtlinie 91/414/EWG des Rates vom 15. Juli 1991 über das Inverkehrbringen von Pflanzenschutzmitteln (ABl. L 230 vom 19.8.1991, S. 1), geändert durch:

- 31993 L 0071: Richtlinie 93/71/EWG der Kommission vom 27.7.1993 (ABl. L 221 vom 31.8.1993, S. 27)
- 31194 L 0037: Richtlinie 94/37/EG der Kommission vom 22.7.1994 (ABl. L 194 vom 29.7.1994, S. 65)
- 31994 L 0043: Richtlinie 94/43/EG des Rates vom 27.7.1994 (ABl. L 227 vom 1.9.1994, S. 31)
- 31994 L 0079: Richtlinie 94/79/EG der Kommission vom 21.12.1994 (ABl. L 354 vom 31.12.1994, S. 16)
- 31995 L 0035: Richtlinie 95/35/EG der Kommission vom 14.7.1995 (ABl. L 172 vom 22.7.1995, S. 6)
- 31995 L 0036: Richtlinie 95/36/EG der Kommission vom 14.7.1995 (ABl. L 172 vom 22.7.1995, S. 8)
- 31996 L 0012: Richtlinie 96/12/EG der Kommission vom 8.3.1996 (ABl. L 65 vom 15.3.1996, S. 20)
- 31996 L 0046: Richtlinie 96/46/EG der Kommission vom 16.7.1996 (ABl. L 214 vom 23.8.1996, S. 18)
- 31996 L 0068: Richtlinie 96/68/EG der Kommission vom 21.10.1996 (ABl. L 277 vom 30.10.1996, S. 25)
- 31997 L 0057: Richtlinie 97/57/EG des Rates vom 22.9.1997 (ABl. L 265 vom 27.9.1997, S. 87)
- 31997 L 0073: Richtlinie 97/73/EG der Kommission vom 15.12.1997 (ABl. L 353 vom 24.12.1997, S. 26)
- 31998 L 0047: Richtlinie 98/47/EG der Kommission vom 25.6.1998 (ABl. L 191 vom 7.7.1998, S. 50)
- 31999 L 0001: Richtlinie 1999/1/EG der Kommission vom 21.1.1999 (ABl. L 21 vom 28.1.1999, S. 21)
- 31999 L 0073: Richtlinie 1999/73/EG der Kommission vom 19.7.1999 (ABl. L 206 vom 5.8.1999, S. 16)
- 31999 L 0080: Richtlinie 1999/80/EG der Kommission vom 28.7.1999 (ABl. L 210 vom 10.8.1999, S. 13)

– 32000 L 0010: Richtlinie 2000/10/EG der Kommission vom 1.3.2000 (ABl. L 57 vom 2.3.2000, S. 28)
– 32000 L 0049: Richtlinie 2000/49/EG der Kommission vom 26.7.2000 (ABl. L 197 vom 3.8.2000, S. 32)
– 32000 L 0050: Richtlinie 2000/50/EG der Kommission vom 26.7.2000 (ABl. L 198 vom 4.8.2000, S. 39)
– 32000 L 0066: Richtlinie 2000/66/EG der Kommission vom 23.10.2000 (ABl. L 276 vom 28.10.2000, S. 35)
– 32000 L 0067: Richtlinie 2000/67/EG der Kommission vom 23.10.2000 (ABl. L 276 vom 28.10.2000, S. 38)
– 32000 L 0068: Richtlinie 2000/68/EG der Kommission vom 23.10.2000 (ABl. L 276 vom 28.10.2000, S. 41)
– 32000 L 0080: Richtlinie 2000/80/EG der Kommission vom 4.12.2000 (ABl. L 309 vom 9.12.2000, S. 14)
– 32001 L 0021: Richtlinie 2001/21/EG der Kommission vom 5.3.2001 (ABl. L 69 vom 10.3.2001, S. 17)
– 32001 L 0028: Richtlinie 2001/28/EG der Kommission vom 20.4.2001 (ABl. L 113 vom 24.4.2001, S. 5)
– 32001 L 0036: Richtlinie 2001/36/EG der Kommission vom 16.5.2001 (ABl. L 164 vom 20.6.2001, S. 1)
– 32001 L 0047: Richtlinie 2001/47/EG der Kommission vom 25.6.2001 (ABl. L 175 vom 28.6.2001, S. 21)
– 32001 L 0049: Richtlinie 2001/49/EG der Kommission vom 28.6.2001 (ABl. L 176 vom 29.6.2001, S. 61)
– 32001 L 0087: Richtlinie 2001/87/EG der Kommission vom 12.10.2001 (ABl. L 276 vom 19.10.2001, S. 17)
– 32001 L 0099: Richtlinie 2001/99/EG der Kommission vom 20.11.2001 (ABl. L 304 vom 21.11.2001, S. 14)
– 32001 L 0103: Richtlinie 2001/103/EG der Kommission vom 28.11.2001 (ABl. L 313 vom 30.11.2001, S. 37)
– 32002 L 0018: Richtlinie 2002/18/EG der Kommission vom 22.2.2002 (ABl. L 55 vom 26.2.2002, S. 29)
– 32002 L 0037: Richtlinie 2002/37/EG der Kommission vom 3.5.2002 (ABl. L 117 vom 4.5.2002, S. 10)

- 32002 L 0048: Richtlinie 2002/48/EG der Kommission vom 30.5.2002 (ABl. L 148 vom 6.6.2002, S. 19)
- 32002 L 0064: Richtlinie 2002/64/EG der Kommission vom 15.7.2002 (ABl. L 189 vom 18.7.2002, S. 27)
- 32002 L 0081: Richtlinie 2002/81/EG der Kommission vom 10.10.2002 (ABl. L 276 vom 12.10.2002, S. 28)
- 32003 D 0565: Entscheidung 2003/565/EG der Kommission vom 25.7.2003 (ABl. L 192 vom 31.7.2003, S. 40)
- 32003 L 0005: Richtlinie 2003/5/EG der Kommission vom 10.1.2003 (ABl. L 8 vom 14.1.2003, S. 7)
- 32003 L 0023: Richtlinie 2003/23/EG der Kommission vom 25.3.2003 (ABl. L 81 vom 28.3.2003, S. 39)
- 32003 L 0031: Richtlinie 2003/31/EG der Kommission vom 11.4.2003 (ABl. L 101 vom 23.4.2003, S. 3)
- 32003 L 0039: Richtlinie 2003/39/EG der Kommission vom 15.5.2003 (ABl. L 124 vom 20.5.2003, S. 30)
- 32003 L 0068: Richtlinie 2003/68/EG der Kommission vom 11.7.2003 (ABl. L 177 vom 16.7.2003, S. 12)
- 32003 L 0070: Richtlinie 2003/70/EG der Kommission vom 17.7.2003 (ABl. L 184 vom 23.7.2003, S. 9)
- 32003 L 0079: Richtlinie 2003/79/EG der Kommission vom 13.8.2003 (ABl. L 205 vom 14.8.2003, S. 16)
- 32003 L 0081: Richtlinie 2003/81/EG der Kommission vom 5.9.2003 (ABl. L 224 vom 6.9.2003, S. 29)
- 32003 L 0082: Richtlinie 2003/82/EG der Kommission vom 11.9.2003 (ABl. L 228 vom 12.9.2003, S. 11)
- 32003 L 0084: Richtlinie 2003/84/EG der Kommission vom 25.9.2003 (ABl. L 247 vom 30.9.2003, S. 20)
- 32003 L 0112: Richtlinie 2003/112/EG der Kommission vom 1.12.2003 (ABl. L 321 vom 6.12.2003, S. 32)
- 32003 L 0119: Richtlinie 2003/119/EG der Kommission vom 5.12.2003 (ABl. L 325 vom 12.12.2003, S. 41)
- 32003 R 0806: Verordnung (EG) Nr. 806/2003 des Rates vom 14.4.2003 (ABl. L 122 vom 16.5.2003, S. 1)

- 32004 L 0020: Richtlinie 2004/20/EG der Kommission vom 2.3.2004 (ABl. L 70 vom 9.3.2004, S. 32)
- 32004 L 0030: Richtlinie 2004/30/EG der Kommission vom 10.3.2004 (ABl. L 77 vom 13.3.2004, S. 50)
- 32004 L 0058: Richtlinie 2004/58/EG der Kommission vom 23.4.2004 (ABl. L 120 vom 24.4.2004, S. 26)
- 32004 L 0060: Richtlinie 2004/60/EG der Kommission vom 23.4.2004 (ABl. L 120 vom 24.4.2004, S. 39)
- 32004 L 0062: Richtlinie 2004/62/EG der Kommission vom 26.4.2004 (ABl. L 125 vom 28.4.2004, S. 38)
- 32004 L 0066: Richtlinie 2004/66/EWG des Rates vom 26.4.2004 (ABl. L 168 vom 1.5.2004, S. 35)
- 32004 L 0071: Richtlinie 2004/71/EG der Kommission vom 28.4.2004 (ABl. L 127 vom 29.4.2004, S. 104)
- 32004 L 0099: Richtlinie 2004/99/EG der Kommission vom 1.10.2004 (ABl. L 309 vom 6.10.2004, S. 6)
- 32005 L 0002: Richtlinie 2005/2/EG der Kommission vom 19.1.2005 (ABl. L 20 vom 22.1.2005, S. 15)
- 32005 L 0003: Richtlinie 2005/3/EG der Kommission vom 19.1.2005 (ABl. L 20 vom 22.1.2005, S. 19)
- 32005 R 0396: Verordnung (EG) Nr. 396/2005 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23.2.2005 (ABl. L 070 vom 16.3.2005, S. 1)
- 32005 L 0025: Richtlinie 2005/25/EG des Rates vom 14.3.2005 (ABl. L 90 vom 8.4.2005, S. 1)
- 32005 L 0034: Richtlinie 2005/34/EG der Kommission vom 17.5.2005 (ABl. L 125 vom 18.5.2005, S. 5)
- 32005 L 0053: Richtlinie 2005/53/EG der Kommission vom 16.9.2005 (ABl. L 241 vom 17.9.2005, S. 51)
- 32005 L 0054: Richtlinie 2005/54/EG der Kommission vom 19.9.2005 (ABl. L 244 vom 20.9.2005, S. 21)
- 32005 L 0057: Richtlinie 2005/57/EG der Kommission vom 21.9.2005 (ABl. L 246 vom 22.9.2005, S. 14)
- 32005 L 0058: Richtlinie 2005/58/EG der Kommission vom 21.9.2005 (ABl. L 246 vom 22.9.2005, S. 17)

– 32005 L 0072: Richtlinie 2005/72/EG der Kommission vom 21.10.2005 (ABl. L 279 vom 22.10.2005, S. 63)
– 32006 L 0005: Richtlinie 2006/5/EG der Kommission vom 17.1.2006 (ABl. L 12 vom 18.1.2006, S. 17)
– 32006 L 0006: Richtlinie 2006/6/EG der Kommission vom 17.1.2006 (ABl. L 12 vom 18.1.2006, S. 21)
– 32006 L 0010: Richtlinie 2006/10/EG der Kommission vom 27.1.2006 (ABl. L 25 vom 28.1.2006, S. 24)
– 32006 L 0016: Richtlinie 2006/16/EG der Kommission vom 7.2.2006 (ABl. L 36 vom 8.2.2006, S. 37)
– 32006 L 0019: Richtlinie 2006/19/EG der Kommission vom 14.2.2006 (ABl. L 44 vom 15.2.2006, S. 15)
– 32006 L 0039: Richtlinie 2006/39/EG der Kommission vom 12.4.2006 (ABl. L 104 vom 13.4.2006, S. 15)
– 32006 L 0045: Richtlinie 2006/45/EG der Kommission vom 16.5.2006 (ABl. L 130 vom 18.5.2006, S. 27)

a) In Anhang IV Nummer 1.1 wird unter der Überschrift "*RSh 1*" vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:

"BG: Токсичен при контакт с очите."

Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:

"RO: Toxic în contact cu ochii!"

b) In Anhang IV Nummer 1.1 wird unter der Überschrift "*RSh 2*" vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:

"BG: Може да причини фотосенсибилизация."

Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:

"RO: Poate cauza fotosensibilitate!"

c) In Anhang IV Nummer 1.1 wird unter der Überschrift "*RSh 3*" vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:

"BG: Контактът с парите причинява изгаряния на кожата и очите, контактът с течността причинява измръзвания."

Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:

"RO: Contactul cu vaporii cauzează arsuri ale pielii şi ochilor, iar contactul cu lichidul cauzează degerături!"

d) In Anhang V Nummer 1 wird unter der Überschrift "*SP 1*" vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:

"BG: Да не се замърсяват водите с този продукт или с неговата опаковка. *(Да не се почиства използваната техника в близост до повърхностни води / Да се избягва замърсяване чрез отточни канали на ферми или пътища.)*"

Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:

"RO: A nu se contamina apa cu produsul sau cu ambalajul său *(a nu se curăța echipamentele de aplicare în apropierea apelor de suprafață / a se evita contaminarea prin sistemele de evacuare a apelor din ferme sau drumuri)*!"

e) In Anhang V Nummer 2.1 wird unter der Überschrift "*SPo 1*" vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:

"BG: При контакт с кожата, първо да се отстрани продукта със суха кърпа и след това кожата да се измие обилно с вода."

Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:

"RO: Dacă produsul vine în contact cu pielea, îndepărtați produsul cu un material uscat şi apoi spălați cu multă apă!"

f) In Anhang V Nummer 2.1 wird unter der Überschrift "*SPo 2*" vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:

"BG: Цялото защитно облекло да се изпере след употреба."

Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:

"RO: A se spăla toate echipamentele de protecție după utilizare!"

g) In Anhang V Nummer 2.1 wird unter der Überschrift "*SPo 3*" vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:

"BG: След запалване на продукта да не се вдишва дима и третираната зона да се напусне незабавно."

Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:

"RO: După fumigarea produsului, nu inhalați fumul şi părăsiți imediat zona tratată!"

h) In Anhang V Nummer 2.1 wird unter der Überschrift "*SPo 4*" vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:

"BG: Опаковката да се отвори на открито и при сухо време."

Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:

"RO: Ambalajul trebuie deschis în aer liber şi pe vreme uscată!"

i) In Anhang V Nummer 2.1 wird unter der Überschrift "*SPo 5*" vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:

"BG: Да се проветрят основно / да се посочи време / третираните площи / оранжериите до изсъхване на разтвора, преди отново да се влезе в тях."

Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:

"RO: A se ventila zonele / serele tratate, în întregime / (să se specifice timpul necesar) / până la uscarea produsului pulverizat, înainte de a reintra!"

j) In Anhang V Nummer 2.2 wird unter der Überschrift "*SPe 1*" vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:

"BG: С цел опазване на подпочвените води / почвообитаващите организми, да не се прилага този или друг продукт, съдържащ *(да се посочи активното вещество или групата активни вещества според случая)* повече от *(да се посочи срока или честотата)*."

Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:

"RO: Pentru protecția apei freatice / organismelor din sol, nu aplicați acest produs sau alt produs care conține (identificați substanța activă sau clasa corespunzătoare, după caz) mai mult de (să se specifice perioada de timp sau frecvența tratamentelor)!"

k) In Anhang V Nummer 2.2 wird unter der Überschrift "*SPe 2*" vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:

"BG: Да не са прилага при *(да се посочи типа почва или ситуацията)* почви, с цел опазване на подпочвените води / водните организми."

Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:

"RO: Pentru protecția apei freatice / organismelor acvatice, nu aplicați pe sol (să se specifice tipul de sol sau situația în cauză)!"

l) In Anhang V Nummer 2.2 wird unter der Überschrift "*SPe 3*" vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:

"BG: Да се осигури нетретирана буферна зона от *(да се посочи разстоянието)* до неземеделски земи / повърхностни води, с цел опазване на водните организми / растенията, които не са обект на третиране / членестоногите, които не са обект на третиране / насекомите."

Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:

"RO: Pentru protecția organismelor acvatice / plantelor ne-țintă / artropodelor / insectelor ne-țintă respectați o zonă tampon netratată de (să se specifice distanța) până la terenul necultivat / apa de suprafață!"

m) In Anhang V Nummer 2.2 wird unter der Überschrift "*SPe 4*" vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:

"BG: Да не се прилага върху непропускливи повърхности като асфалт, бетон, паваж, железопътни линии и други такива с висок риск за оттичане, с цел опазване на водните организми / растенията, които не са обект на третиране."

Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:

"RO: Pentru protecția organismelor acvatice / plantelor ne-țintă nu aplicați pe suprafețe impermeabile precum asfalt, ciment, pavaj, cale ferată sau în alte situații în care există risc mare de scurgere!"

n) In Anhang V Nummer 2.2 wird unter der Überschrift "*SPe 5*" vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:

"BG: Продуктът трябва да е напълно инкорпориран в почвата, с цел опазване на птиците / дивите бозайници. Уверете се, че продуктът е напълно инкорпориран и в края на редовете."

Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:

"RO: Pentru protecția păsărilor / mamiferelor sălbatice, produsul trebuie încorporat în totalitate în sol! A se asigura că produsul este încorporat în totalitate la sfârşitul rândurilor!"

o) In Anhang V Nummer 2.2 wird unter der Überschrift "*SPe 6*" vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:

"BG: Да се отстранят разлетите / разпилените количества, с цел опазване на птиците / дивите бозайници."

Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:

"RO: Pentru protecția păsărilor / mamiferelor sălbatice îndepărtați urmele de produs!"

p) In Anhang V Nummer 2.2 wird unter der Überschrift "*SPe 7*" vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:

"BG: Да не се прилага по време на размножителния период на птиците."

Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:

"RO: A nu se aplica produsul în perioada de împerechere a păsărilor!"

q) In Anhang V Nummer 2.2 wird unter der Überschrift "*SPe 8*" vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:

"BG: Опасен за пчелите / Да не се прилага при култури по време на цъфтеж, с цел опазване на пчелите и други насекоми-опрашители / Да не се използва на места, където има активна паша на пчели / Преместете или покрийте пчелните кошери по време на третирането и за *(да се посочи срок)* след третиране / Да не се прилага при наличие на цъфтяща плевелна растителност / Плевелите да се унищожат преди цъфтежа им / Да не се прилага преди *(да се посочи срок)*."

Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:

"RO: Periculos pentru albine! / Pentru a proteja albinele şi alte insecte polenizatoare nu aplicați pe plante în timpul înfloritului! / Nu utilizați produsul în timpul sezonului activ al albinelor! / Îndepărtați sau acoperiți stupii în timpul aplicării şi (să se specifice perioada de timp) după tratament! / Nu aplicați produsul în perioada de înflorire a buruienilor! / Distrugeți buruienile înainte de înflorire! / Nu aplicați înainte de (să se specifice perioada de timp)!"

r) In Anhang V Nummer 2.3 wird unter der Überschrift "*SPa 1*" vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:

"BG: Да не се прилага този или друг продукт, съдържащ *(да се посочи активното вещество или групата активни вещества според случая)* повече от *(да се посочи броя на приложенията или срока)*, за да се избегне развитието на резистентност."

Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:

"RO: Pentru a evita apariția rezistenței nu aplicați acest produs sau orice alt produs conținând *(să se specifice substanța activă sau clasa de substanțe, după caz)* mai mult de *(să se specifice numărul de tratamente sau perioada de timp)*!"

s) In Anhang V Nummer 2.4 wird unter der Überschrift "*SPr 1*" vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:

"BG: Примамките да се поставят така, че да бъде сведен до минимум риска от консумация от други животни. Блоковите примамки да се поставят така, че да не могат да бъдат разнесени от гризачи."

Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:

"RO: Momeala trebuie depozitată în condiții de securitate astfel încât să se micşoreze riscul de a fi consumată de către alte animale! A se asigura momeala astfel încât să nu poată fi mutată de către rozătoare!"

t) In Anhang V Nummer 2.4 wird unter der Überschrift "*SPr 2*" vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:

"BG: Третираните площи трябва да бъдат обозначени в периода на третиране. Да се посочи опасността от отравяне (първично или вторично) с антикоагуланта и да се укаже неговата противоотрова."

Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:

"RO: Zona de tratament trebuie marcată în timpul perioadei de aplicare! A se menționa riscul de otrăvire (principal şi secundar) cu anticoagulant şi antitodul specific!"

u) In Anhang V Nummer 2.4 wird unter der Überschrift "*SPr 3*" vor dem Eintrag in spanischer Sprache Folgendes eingefügt:

"BG: Мъртвите гризачи да се отстраняват от третираната площ всеки ден през целия период на третиране. Да не се изхвърлят в кофи за боклук или на сметища."

Nach dem Eintrag in portugiesischer Sprache wird Folgendes eingefügt:

"RO: Rozătoarele moarte trebuie să fie îndepărate din zona tratată în fiecare zi în timpul tratamentului! A nu se arunca în recipientele pentru gunoi sau la gropile de gunoi!"